

神異典第一百二十五卷

僧部彙考

魏書 釋老志

漢孝明帝夜夢金人頂有白光飛行殿庭乃訪羣臣傅毅始以佛對帝遣郎中蔡愔博士弟子秦景等使於天竺寫浮屠遺範愔乃與沙門攝摩騰竺法蘭東還洛陽中國有沙門及跪拜之法自此始也愔又得佛經四十二章凡其經旨大抵言生生之類皆因行業而起有過去當今未來歷三世識神常不滅凡爲善惡必有報應漸積勝業陶冶麤鄙經無數形藻練神明乃致無生而得佛道諸服其道者則剃落鬚髮釋累辭家結師資遵律度相與和居治心修淨行乞以自給謂之沙門或曰桑門亦聲相近總謂之僧皆胡言也僧譯爲和命衆桑門爲息心比丘爲行乞其爲沙門者初修十誠曰沙彌而終於二百五十則具足成大僧皆以五戒爲本隨事增數在於防心攝身正口心去貪忿癡身除殺淫盜口斷妄雜諸非正言總謂之十善道能具此謂之三業清淨凡人修行粗爲極云可以達惡善報漸階聖迹初階聖者有三種人其根業太差謂之三乘聲聞乘緣覺乘大乘取其可乘

運以至道爲名此三人惡迹已盡但修心盪累濟物進德初根人爲小乘行四諦法中根人爲中乘受十二因緣上根人爲大乘則修六度雖階三乘而要由修進萬行拯度億流彌長遠乃可登佛境矣

翻譯名義 和尚

和尚梵本正名鄔波遮迦傳至于闐國翻爲和尚義淨云鄔波陀耶此云親教師故和尚有二種一依教卽受業也二依止卽稟學也

僧部列傳一

後漢 攝摩騰

按高僧傳攝摩騰本中天竺人善風儀解大小乘經嘗游化爲任昔經往天竺附庸小國講金光明經會敵國侵境騰惟曰經云能說此法爲地神所護使所居安樂今鋒鏑方始曾是爲益乎乃誓以忘身躬往和勸遂二國交歡由是顯譽逮漢永平中明皇帝夜夢金人飛空而至乃大集羣臣以占所夢通人傅毅奉荅臣聞西域有神其名曰佛陛下所夢將必是乎帝以爲然卽遣郎中蔡愔博士

弟子秦景等使往天竺尋訪佛法愔等於彼遇見摩騰乃要還漢地騰誓志弘通不憚疲苦冒涉流沙至乎錐邑明帝甚加賞接于城西門外立精舍以處之漢地有沙門之始也但大法初傳未有歸信故蘊其深解無所宣述後少時卒於雒陽有記云騰譯四十二章經一卷初緘在蘭臺石室第十四間中騰所住處今雒陽城西雍門外白馬寺是也相傳云外國國王嘗毀破諸寺唯招提寺未及毀壞夜有一白馬繞塔悲鳴卽以啟王王卽停壞諸寺因改招提以爲白馬故諸寺立名多取則焉

竺法蘭

按高僧傳竺法蘭亦中天竺人自言誦經論數萬章爲天竺學者之師時蔡愔既至彼國蘭與摩騰共契游化遂相隨而來會彼學徒留礙蘭乃間行而至旣達雒陽與騰同止少時便善漢言愔於西域獲經卽爲翻譯所謂十地斷結佛本生法海藏佛本行四十二章等五部移都寇亂四部失本不傳江左惟四十二章經今見在可二千餘言漢地見存諸經唯此爲始也愔又于西域得畫釋迦倚像是優田王梅檀像師第四作旣至雒陽明帝卽令畫工圖寫置清涼臺中及顯節陵上舊像今不復存焉又昔漢武穿昆明池底得黑灰問東方朔朔云不知可問西域梵人後法蘭旣至衆人追以

問之蘭云世界終盡劫火洞燒此灰是也朔言有徵信者甚衆蘭後卒于雒陽春秋六十餘矣

安清

按高僧傳安清字世高安息國王正后之太子也幼以孝行見稱加又志業聰敏尅意好學外國典籍及七曜五行醫方異術乃至鳥獸之聲無不綜達嘗行見羣鷺忽謂伴曰鷺云應有送食者頃之果有致焉衆咸奇之故僞異之聲早被西域高雖在居家而奉戒精峻王薨便嗣父位乃深惟苦空厭離形器行服既畢遂讓國於叔出家修道博曉經藏尤精阿毗曇學諷持禪經備盡其妙旣而遊方弘化遍歷諸國以漢桓之初始到中夏才悟機敏一聞能達至止未久卽通習華言于是宣譯衆經改梵爲漢出安般守意陰持入經大小十二門及百六十品初外國三藏衆護撰述經要爲二十章高乃剖析護所集七章譯爲漢文卽道地經也其先後所出經論凡三十九部義理明析文字允正辨而不華質而不野凡在讀者皆疊疊而不倦焉高窮理盡性自識緣業多有神迹世莫能量初高自稱先身已經出家有一同學多瞋分衛值施主不稱每輒懟恨高屢加訶諫終不悛改如此二十餘年乃與同學辭訣云我當往廣州畢宿世之對卿明經精懃不在吾後而性多恚怒命過當

受惡形我若得道必當相度既而遂適廣州值寇賊大亂行路逢一少年唾手拔刀曰真得汝矣高笑曰我宿命負卿故達來相償卿之忿怒故是前世時意也遂伸頸受刃容無懼色賊遂殺之觀者填陌莫不駭其奇異既而神識還爲安息王太子卽今時世高身也高游化中國宣經事畢值靈帝之末關雎擾亂乃振錫江南云我當過廬山度昔同學行達邾亭湖廟此廟舊有威靈商旅祈禱乃分風上下各無留滯嘗有乞神竹者未許輒取舫卽覆沒竹還本處自是舟人敬憚莫不懾影高同旅三十餘船奉牲請福神乃降祝曰舫有沙門可便呼上客咸驚愕請高入廟神告高曰吾昔外國與子俱出家學道好行布施而性多嗔怒今爲邾亭廟神周迴千里並吾所治以布施故珍玩甚豐以嗔恚故墮此神報今見同學悲欣何言壽盡旦夕而醜形長大若于此捨命穢汙江湖當度山西澤中此身滅後恐墮地獄吾有絹千疋并雜寶物可爲立法營塔使生善處也高曰故來相度何不出形神曰形甚醜異衆人必懼高曰但出衆不怪也神從牀後出頭乃是大蟒不知尾之長短至高膝邊高向之梵語數番讚頌數契蟒悲淚如雨須臾還隱高卽取絹物辭別而去舟侶颺帆蟒復出身登山而望衆人舉手然後乃滅倏忽之間便達豫章卽以廟物爲造東寺高去後神卽命過暮有

一少年上船長跼高前受其呪願忽然不見高謂船人曰向之少年卽郟亭廟神得離惡形矣于是廟神歇矣無復靈驗後人于山西澤中見一死蟒頭尾數里今潯陽郡蛇村是也高後復到廣州尋其前世害己少年時少年尙在高徑投其家說昔日償對之事并叙宿緣歡喜相向云吾猶有餘報今當往會稽畢對廣州客悟高非凡豁然意解追悔前愆厚相資供隨高東游遂達會稽至便入市正值市中有亂相打者誤著高頭應時殞命廣州客頻驗二報遂精懃佛法具說事緣遠近聞知莫不悲歎明三世之有徵也高旣王種西域賓旅皆呼爲安侯至今猶爲號焉天竺國自稱書爲天書語爲天語音訓詭謬與漢殊異先後傳譯多致謬濫唯高所出爲羣譯之首安公以爲若及面稟不異見聖列代明德咸贊而思焉余訪尋衆錄紀載高公互有出沒將以權迹隱顯應廢多端或由傳者紕繆致成乖角輒備列衆異庶或可論按釋道安經錄云安世高以漢桓帝建和二年至靈帝建寧中二十餘年譯出三十餘部經又別傳云晉太康末有安侯道人來至桑垣出經竟封一函於寺云後四年可開之吳末行至揚州使人貨一箱物以買一奴名福善云是我善知識仍將奴適豫章度郟亭廟神爲立寺竟福善以刀刺安侯脅於是而終桑垣人迺發其所封函材理自成字云尊吾

道者居士陳惠傳禪經者比丘僧會是日正四年也又庾仲雍荊州記云晉初有沙門安世高度邾亭廟神得財物立自馬寺於荊城東南隅宋臨川康王宣驗記云蟒死於吳末曇宗塔寺記云丹陽瓦官寺晉哀帝時沙門惠力所立後有沙門安世高以邾亭廟餘物治之然道安法師既校閱羣經詮錄傳譯必不應謬從漢桓建和二年至晉太康末凡經一百三十餘年若高公長壽或能如此而事不應然何者案如康僧會注安般守意經序云此經世高所出久之沈翳會有南陽韓林潁川大業會稽陳惠此三賢者信道篤密會共請受乃陳惠注義余助斟酌尋僧會以晉太康元年已死而乃云此經出後久之沈翳又世高封函之字云尊吾道者居士陳惠傳禪經者比丘僧會然安般所明盛說禪業是知封函之記信非虛作既云二人方傳吾道豈容與共同世且別傳自云傳禪經者比丘僧會會已太康初死何容太康之末方有安侯道人首尾之言自爲矛盾正當隨有一書謬指晉初于是後諸作者或道太康或言吳末雷同奔競無以校焉既晉初之說尙已難實而曇宗記云晉哀帝時世高方復治寺其爲謬諸過乃懸矣

支婁迦識

附竺佛朔

安元

嚴佛調

支曜

康巨

康孟祥

竺大力

按高僧傳支婁迦纖亦直云支識本月支人操行純深性度開敏稟持法戒以精懃著稱諷誦羣經志在宣法漢靈帝時遊于雒陽以光和中平之間傳譯梵文出般若道行般若舟首楞嚴等三經又有阿闍世王寶積等十餘部經歲久無錄安公校定古今精尋文體云似識所出凡此諸經皆審得本旨了不加飾可謂善宣法要弘道之士也後不知所終時有天竺沙門竺佛朔亦漢靈之時齋道行經來適雒陽卽轉梵爲漢譯人時滯雖有失旨然棄文存質深得經意朔又以光和二三年于雒陽出般若三昧識爲傳言河南雒陽孟福張蓮筆受時又有優婆塞安元安息國人志性貞白深沈有理致博誦羣經多所通習亦以漢靈之末游賞雒陽以功號曰騎都尉性虛靖溫恭常以法事爲己任漸解漢言志宣經典常與沙門講論道義世所謂都尉者也元與沙門嚴佛調共出法鏡經元口譯梵文佛調筆受理得音正盡經微旨郢匠之美見述後代調本臨淮人綺年穎悟敏而好學世稱安侯都尉佛調三人傳譯號爲難繼調又撰十慧亦傳於世安公稱佛調出經省而不煩全本巧妙又有沙門支曜康巨康孟祥等並以漢靈獻之間有慧學之譽馳于京雒曜譯成具定意經及小本起等巨譯問地獄事經並言直理旨不加潤飾孟詳譯中本起及修行本起先是沙門曇果于迦維羅

衛國得梵本孟詳共竺大力譯爲漢文安公云孟詳所出奕奕流便足騰元趣也

按佛祖統紀

建安十四年二十二祖鶴勒那于月氏國以法藏付師子尊者先是鶴勒那弟子竺大力等來雒陽與康猛同譯興起本行經忽于館所有白光見大力斂容有問曰此我師入滅之相大力康猛支曜康巨等皆善方言終漢之世譯經三百餘部

惠明

按浙江通志漢惠明姓王氏錢塘人居蔣州山間值雪路塞七日不食至荊州四望山見有二虎爭鬪以杖格解焉

魏

曇柯迦羅

附康僧鎧

曇帝

帛延

按高僧傳曇柯迦羅此云法時本中天竺人家世大富常修梵福迦羅幼而才悟質像過人詩書一覽皆文義通暢善學四韋陀論風雲星宿圖讖運變莫不該綜自言天下文理畢已心腹至年二十五入一僧房見法勝毗曇聊取覽之茫然不解慙懃重省更增惛漠乃歎曰吾積學多年浪志墳典遊刃經籍義不再思文無重覽今覩佛書頓出情外必當理致鉤深別有精要于是齋經入房請一

比丘略爲解釋遂深悟因果妙達三世始知佛教宏曠俗書所不能及乃棄捨世榮出家精苦誦大小乘經及諸部毗尼常貴游化不樂專守以魏嘉平中來至雒陽于時魏境雖有佛法而道風訛替亦有衆僧未稟歸戒正以剪落殊俗耳設復齋懺事法祠祀迦羅既至大行佛法時諸僧共請迦羅譯出戒律迦羅以律部曲制文言繁廣佛教未昌必不承用乃譯出僧祇戒心止備朝夕更請梵僧立羯磨法中夏戒律始自乎此迦羅後不知所終時又有外國沙門康僧鎧者亦以嘉平之末來至雒陽譯出郁迦長者等四部經又有安息國沙門曇帝亦善律學以魏正元之中來遊雒陽譯出曇無德羯磨又有沙門帛延不知何許人亦才明有深解以魏甘露中譯出無量清淨平等覺經等凡六部經後不知所終

朱士行

按高僧傳朱士行潁川人志業方直歡沮不能移其操少懷遠悟脫落塵俗出家已後專務經典昔漢靈之時竺佛朔譯出道行經卽小品之舊本也文句簡略意義未周士行嘗于洛陽講道行經覺文意隱質諸未盡善每歎曰此經大乘之要而譯理不盡誓捐身遠求大本遂以魏甘露五年發

跡雍州西渡流沙既至于闐果得梵書正本凡九十章遣弟子弗如檀此言法饒送經梵本還歸洛陽未發之頃于闐諸小乘學衆遂以白王云漢地沙門欲以婆羅門書惑亂正典王爲地主若不禁之將斷大法聾盲漢地王之咎也王卽不聽齋經士行深懷痛心乃求燒經爲証王卽許焉於是積薪殿前以火焚之士行臨火誓曰若大法應流漢地經當不然如其無護命也如何言已投經火中火卽爲滅不損一字皮牒如本大衆駭服咸稱其神感遂得送至陳留倉垣水南寺時河南居士竺叔蘭本天竺人父世避難居于河南蘭少好遊獵後經暫死備見業果因改厲專精深崇正法博究衆音善梵漢之語又有無羅叉比丘西域道士稽古多學乃手執梵本叔蘭譯爲晉文稱爲放光般若皮牒故本今在豫章至太安二年支孝龍就叔蘭一時寫五部校爲定本時未有品目舊本十四匹緘今寫爲二十卷士行遂終於闐春秋八十依西方法闍維之薪盡火滅屍猶能全衆咸駭異乃咒曰若真得道法當毀敗應聲碎散因斂骨起塔焉後弟子法益從彼國來親傳此事故孫綽正像論云士行散形於于闐此之謂也

吳

維祇難

附法立 法巨

按高僧傳維祇難本天竺人也世奉異道以火祀爲上時有天竺沙門習學小乘多行道術經遠行
逼暮欲寄難家宿難家既事異道猜忌釋子乃處之門外露地而宿沙門夜密加咒術令難家所事
之火歟然變滅于是舉家共出稽請沙門入室供養沙門還以咒術變火令生難既覩沙門神力勝
己卽于佛法大生信樂乃捨本所事出家爲道依此沙門以爲和尚受學三藏妙善四含遊化諸國
莫不皆奉以吳黃武三年與同伴竺律炎來至武昌齋曇鉢經梵本曇鉢者卽法句經也時吳士乃
共請出經難既未善國語共其伴律炎譯爲漢文炎亦未善漢言頗有不盡志存義本辭近朴質至
晉惠之末有沙門法立更譯爲五卷沙門法巨著筆其辭味小華也立又別出小經近百許首值永
嘉末亂多不復存

康僧會

按高僧傳康僧會其先康居人世居天竺其父因商賈移于交趾會年十餘歲二親並亡以至性奉
孝服畢出家勵行甚峻爲人弘雅有識量篤志好學明解三藏博覽六經天文圖緯多所綜涉辨于
樞機頗屬文翰時孫權已制江左而佛教未行先有優婆塞支謙字恭明一名越本月支人來游漢

境初漢桓靈之世有支識譯出衆經有支亮字紀明資學于識謙又受業于亮博覽經籍莫不精究世間伎藝多所綜習遍學異書通六國語其爲人細長黑瘦眼多白而睛黃時人爲之語曰支郎眼中黃形軀雖細是智囊漢獻末亂避地於吳孫權聞其才慧召見悅之拜爲博士使輔導東宮與韋曜諸人共盡匡益但生自外域故吳志不載謙以大教雖行而經多梵文未盡翻譯已妙善方言乃收集衆本譯爲漢語從吳黃武元年至建興中所出維摩大般泥洹法句瑞應本起等四十九經曲得聖義辭旨文雅又從無量壽中本起製菩薩連句梵唄三契并注了本生死經等皆行于世時吳地初染大法風化未全僧會欲使道振江左興立圖寺乃杖錫東游以吳赤烏十年初達建業營立茅茨設像行道時吳國以初見沙門觀形未及其道疑爲矯異有司奏曰有胡人入境自稱沙門容服非恆事應檢察權曰昔漢明夢神號稱爲佛彼之所事豈其遺風邪卽召會詰問有何靈驗會曰如來選跡忽踰千載遺骨舍利神曜無方昔阿育王起塔乃八萬四千夫塔寺之興以表遺化也權以爲誇誕乃謂會曰若能得舍利當爲造塔如其虛妄國有常刑會請期七日乃謂其屬曰法之興廢在此一舉今不至誠後將何及乃共潔齋靜室以銅瓶加凡燒香禮請七日期畢寂然無應求申

二七亦復如之權曰此欺誑將欲加罪會更請三七權又特聽會謂法屬曰宣尼有言文王既沒文不在茲乎法靈應降而吾等無感何假王憲當以誓死爲期耳三七日暮猶無所見莫不震懼既入五更忽聞瓶中鏗然有聲會自往視果獲舍利明旦呈權舉朝集觀五色光炎照耀瓶上權自手執瓶瀉於銅盤舍利所衝盤卽破碎權大驚然驚起而曰希有之瑞也會進而言曰舍利威神豈直光相而已乃劫燒之火不能焚金剛之杵不能碎權命令試之會更誓曰法雲方被蒼生仰澤願更垂神迹以廣示威靈乃置舍利於鐵碯碯上使力者擊之於是碯碯俱陷舍利無損權大嗟服卽爲建塔以始有佛寺故號建初寺因名其地爲佛陀里由是江左大法遂興至孫皓卽位法令苛虐廢棄淫祠乃及佛寺並欲毀壞皓曰此由何而興若其義教真正與聖典相應者當存奉其道如其無實皆悉焚之諸臣僉曰佛之威力不同餘神康會感瑞大皇創寺今若輕毀恐貽後悔皓遣張昱詣寺詰會昱雅有才辯難問縱橫會應機騁辭文理鋒出自旦至夕昱不能屈既退會送於門時寺側有淫祠者昱曰元化旣乎此輩何故近而不革會曰雷霆破山聾者不聞非音之細苟在理通則萬里懸應如其阻塞則肝胆楚越昱還嘆會才明非臣所測願天鑒察之皓大集朝賢以馬車迎會會既

坐皓問曰佛教所明善惡報應何者是耶會對曰夫明主以孝慈訓世則赤烏翔而老人星見仁德
育物則醴泉湧而嘉苗出善既有瑞惡亦如之故爲惡於隱鬼得而誅之爲惡於顯人得而誅之易
稱積善餘慶詩詠求福不回雖儒典之格言卽佛教之明訓皓曰若然則周孔已明何用佛教會曰
周孔所言略示近迹至於釋教則備極幽微故行惡則有地獄長苦修善則有天宮永樂舉茲以明
勸沮不亦大哉皓當時無以折其言皓雖聞正法而昏暴之性不勝其虐後使宿衛兵入宮治園於
地中得一立金像高數尺呈皓皓使著不淨處以穢汁灌之共諸羣臣笑以爲樂俄爾之間舉身大
腫陰處尤痛叫呼徹天太史占言犯大神所爲卽祈祀諸廟永不差愈采女先有奉法者因問訊云
陛下就佛寺中求福不皓舉頭問曰佛大神耶采女云佛爲大神皓心遂悟其語意故采女卽迎像
置殿上香湯洗數十過燒香懺悔皓叩頭於枕自陳罪狀有頃痛間遣使至寺問訊道人請會說法
會卽隨入皓見問罪福之由會爲數析辭甚精要皓先有才解欣然大悅因求看沙門戒會以戒文
禁祕不可輕宣乃取本業百三十五願分作二百五十事行住坐臥皆願衆生皓見慈願廣普益增
善意卽就會受五戒旬日疾瘳乃於會所住處更加修飾宣示宗室莫不心奉會在吳朝亟說正法

以皓性兇粗不及妙義唯叙報應近事以開其心會於建初寺譯出衆經所謂阿難念彌陀經鏡面
王察微王梵皇經等又出小品及六度集雜譬喻等並妙得經體文義允正又傳泥洹唄聲清靡哀
亮一代模式又注安般守意法鏡道樹等三經并製經序辭趣雅便義旨微密並見於世至吳天紀
四年四月皓降晉九月會遘疾而終是歲晉武太康元年也至晉咸和中蘇峻作亂焚會所建塔司
空何充復更修造平西將軍趙誘世不奉法傲慢三寶夢入此寺謂諸道人曰久聞此塔屢放光明
虛誕不經所未能信若必目覩所不論耳言竟塔卽出五色光照耀堂刹誘肅然毛豎由此信敬於
寺東更立小塔遠由大聖神感近亦康會之力故圖寫厥像傳之於今孫綽爲之贊曰會公蕭瑟實
惟令質心無近累情有餘逸厲此幽夜振彼尤黜超然遠詣卓矣高出有記云孫皓打試舍利謂非
權時余案皓將壞寺諸臣咸答康會感瑞大皇創寺是知初感舍利必也權時故數家傳記咸言孫
權感舍利於吳宮其後更試神驗或將皓也

青蓮僧

按長沙府志青蓮僧潭州門內街北青衣寺有僧誦法華經一時感二青衣童子侍奉後死葬塚上